

**Le sénateur MacEachen:** Honorables sénateurs, le sénateur Lawson a présenté la chose très clairement en disant que ce rappel au Règlement était frauduleux, et c'est le cas. Nous avons tenté de régler ce problème en disant que nous étions prêts à en discuter au moment voulu, lorsque nous débattons du projet de loi C-62. Cela n'a pas été pris en considération. Si c'est cet avis qui l'emporte, je crois que le seul recours qui me reste est de proposer l'ajournement du Sénat.

● (1520)

**Son Honneur le Président:** Il est proposé par le sénateur MacEachen, appuyé par le sénateur Frith, que le Sénat s'ajourne maintenant.

**Des voix:** D'accord.

**Le sénateur Murray:** D'abord, honorables sénateurs, nous avons déjà un article à l'ordre du jour prévoyant un vote sur la motion d'ajournement du sénateur Gigantès.

**Le sénateur MacEachen:** À la prochaine séance.

**Le sénateur Murray:** Non, non, à 17 h 45 aujourd'hui.

**Le sénateur Simard:** C'est cette séance-ci.

**Le sénateur Murray:** À 17 h 45.

**Le sénateur Simard:** À cette séance-ci.

**Le sénateur Murray:** Ce vote est prévu pour 17 h 45 aujourd'hui, et j'avertis donc les honorables sénateurs qu'une motion d'ajournement est maintenant irrecevable.

**Le sénateur Frith:** Ce n'est jamais irrecevable.

**Le sénateur Doody:** Elle ne peut être entendue.

**Le sénateur Murray:** Le sénateur Doody a ici le commentaire approprié, et il peut le lire, mais nous avons prévu un vote pour 17 h 45 ce soir . . .

**Le sénateur Frith:** Non.

**Le sénateur Murray:** Nous ne pouvons pas ajourner maintenant.

**Le sénateur MacEachen:** Le vote!

**Le sénateur Doody:** Non, excusez-moi, sénateurs, à la suite de l'ajournement pris hier, nous avons commencé une nouvelle séance aujourd'hui. À 14 heures, nous avons recommencé en haut de l'ordre du jour, et c'est une nouvelle journée. Nous nous occupons des travaux d'aujourd'hui. Le rappel au Règlement du sénateur Kelly a été présenté, et il fait l'objet d'une discussion. Ensuite, aujourd'hui, à 17 h 45, d'après les règles provisoires qui ont été acceptées par tous les membres de cette honorable Chambre, nous passerons au vote. Après, nous devons bien sûr reprendre les délibérations d'aujourd'hui.

**Le sénateur MacEachen:** Le vote.

**Le sénateur Frith:** Le vote.

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, nous devons tenir un vote à 17 h 45.

**Le sénateur Frith:** Pas aujourd'hui.

**Son Honneur le Président:** Oh, oui, aujourd'hui. C'était à l'ordre du jour du Sénat hier.

**Le sénateur Frith:** Non, il est dit: jusqu'à la prochaine séance. Lisez les règles, ce qui sera peut-être une nouvelle expérience pour beaucoup de gens.

**Le sénateur Barootes:** Le même jour, c'est-à-dire aujourd'hui.

**Le sénateur Frith:** D'une part, nous ne sommes pas arrivés à une autre séance, parce que nous n'avons rien étudié. D'autre part, le vote de 17 h 45 est prévu pour la prochaine séance où l'on arrivera à 17 h 45.

**Le sénateur Simard:** C'est stupide.

**Le sénateur Doody:** Vous pouvez voir que le calendrier a changé. Nous avons ajourné le 29 novembre. Nous siégeons aujourd'hui le 11 décembre; c'est une nouvelle journée de séance.

**Le sénateur Frith:** Bien sûr que oui, bien sûr que oui. Monsieur le président, vous allez devoir suivre les règles cette fois-ci. C'est dur.

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, nous ne pouvons pas ne pas respecter le vote prévu pour 17 h 45 aujourd'hui.

**Le sénateur Frith:** Est-ce votre décision?

**Son Honneur le Président:** Vous pouvez contester ma décision, mais c'est ainsi que je vois les choses.

**Le sénateur Frith:** Est-ce votre décision? Vous décidez, monsieur le président, que la motion d'ajournement est irrecevable, est-ce exact?

**Le sénateur Barootes:** Elle n'est pas recevable.

**Le sénateur Frith:** Est-ce exact?

**Son Honneur le Président:** Elle n'est pas recevable parce que nous devons voter à 17 h 45.

**Le sénateur Frith:** est-elle irrecevable?

**Son Honneur le Président:** Par conséquent, elle est irrecevable.

**Le sénateur Barootes:** Elle n'est pas recevable.

**Le sénateur Frith:** C'est la même histoire. Très bien, nous ferons appel.

**Son Honneur le Président:** Tous ceux qui sont pour ma décision?

**Des voix:** Oui.

**Des voix:** Non.

**Son Honneur le Président:** À mon avis, les oui l'emportent.

*Et deux sénateurs s'étant levés:*

**Son Honneur le Président:** Convoquez les sénateurs.

**Le sénateur Frith:** Honorables sénateurs, conformément aux règles provisoires, ceci est un appel, et il a été présenté, et le vote est reculé de 12 heures.

**Le sénateur Murray:** À quatre heures moins vingt du matin.

**Le sénateur Frith:** C'est donc à 3 h 40 du matin que le vote aura lieu.

**Le sénateur Doody:** Je voudrais attirer l'attention de la Chambre sur le fait que nous avons un vote ici à 17 h 45 cet après-midi.

**Le sénateur Frith:** Justement. Ainsi qu'on borde son lit, on s'y couche.